

BioSonic®WIPEOUT Sensitive

Gebruachsinformation	DE
180 Wischtücher 200 x 180 mm	
☞ REF 60021959 💧 REF 60021958	
Oberflächendesinfektionstücher Zur Oberflächendesinfektion von nichtinvasiven Medizinprodukten	
Anwendung: <ol style="list-style-type: none">Abdeckung abnehmen Luftdichten Kunststoffbeutel an der Oberseite aufschneiden Das Wischtuch durch die mittlere Öffnung der Abdeckung führen und die Abdeckung wieder aufsetzen Wischtuch im 45°-Winkel herausziehen. Für jede Anwendung ist ein neues Wischtuch zu verwenden, dass sie vollständig benetzt sind. Das Desinfektionsmittel mindestens 15 Sekunden einwirken lassen, sodass die Oberflächenfeuchtigkeit verdunstet kann.	
Wirkungsspektrum: Bakterizid (15 s): Pseudomonas aeruginosa, Enterococcus hirae, Staphylococcus aureus, Salmonella typhimurium, MRSA, VRE, E. coli	
Levurozid (15 s): Candida albicans	
Hepatitis-B-Virus (HBV), Hepatitis-C-Virus (HCV) (15 s), humanes Immundefizienzvirus (HIV) (30 s)	
Begrenztes viruzides Wirkungsspektrum (5 min): Adenovirus, Norovirus, humanes T-lymphotropus Virus (HTLV), Influenzavirus (zu dem humane, aviäre und porcine Influenzaviren gehören), Hepatitis-D-Virus (HDV), Coronavirus (einschließlich SARS und MERS), Filoviridae (zu denen das Ebolavirus gehört), Rötelnvirus, Masernvirus, Herpesviridae, Flavivirus, Rabiesvirus, Poxviridae	
Fungzid (5 min): Aspergillus brasiliensis	
Getestet gemäß folgender Normen: EN14885, EN14476, EN13624, EN13727, ASTM E1052.	
☞ REF 60021958 Zusammensetzung: Die Lösung enthält neben anderen Bestandteilen: N-(3-Aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamin, N,N-Didecyl-N-methyl-poly(oxyethyl)ammoniumpropionat, nichtionisches Tensid, Chelatbildner.	
☞ REF 60021959 Zusammensetzung: Die Lösung enthält neben anderen Bestandteilen: N-(3-Aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamin, N,N-Didecyl-N-methyl-poly(oxyethyl)ammoniumpropionat, nichtionisches Tensid, Chelatbildner, Limonen, Citral, Linalool, Citronellol, Geraniol.	
Gefahr (gilt für die Lösung) <ul style="list-style-type: none">H412: Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. P280: Schutzhandschuhe tragen. P273: Freisetzung in die Umwelt vermeiden. P501: Inhalt/Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen. Die Lösung enthält neben anderen Bestandteilen: N-(3-Aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamin, N,N-Didecyl-N-methyl-poly(oxyethyl)ammoniumpropionat, nichtionisches Tensid, Chelatbildner, Limonen, Citral, Linalool, Citronellol, Geraniol.	
Instructions for use	EN
180 wipes 200 x 180mm	
☞ REF 60021959 💧 REF 60021958	
Surface Disinfectant Wipes For the surface disinfection of non-invasive medical devices	
To Use: <ol style="list-style-type: none">Remove cap Cut open air tight plastic pouch across the top of the pouch Feed the wipe through the centre cap hole and replace cap Pull wipe at a 45° angle. Using a new wipe for each application wipe objects to be disinfected so that they are completely moistened and let the disinfectant take action for a minimum of 15 seconds, allowing surface moisture to evaporate.	
Effective Spectrum: Bactericidal (15 sec) Pseudomonas aeruginosa, Enterococcus hirae, Staphylococcus aureus, Salmonella typhimurium, MRSA, VRE, E.Coli.	

Yeasticidal (15 sec)

Candida albicans

Hepatitis B, Hepatitis C (15 sec), HIV (30 sec)

Limited Spectrum Virucidal (5 mins):

Adenovirus, Norovirus, Human T Cell Leukemia Virus (HTLV), Influenza Virus (which includes human, avian and porcine influenza viruses), Hepatitis Delta virus (HDV), Coronavirus (including SARS and MERS), Filoviridae (which includes Ebola virus), Rubella Virus, Measles Virus, Herpesviridae, Flavivirus, Rabies Virus, Poxviridae.

Fungicidal (5min)
Aspergillus brasiliensis

Tested to Standards:
EN14885, EN14476, EN13624, EN13727, ASTM E1052

☞ REF 60021958 **Compositon:** Solution contains amongst other ingredients: N-(3-Aminopropyl)-N-dodecylpropane-1,3-diamine, N,NDidecyl-N-methyl-poly(oxyethyl)ammonium propionate, Non ionic surfactant, Chelating agent, Limonene, Citral, Linalool, Citronellol, Geraniol.

☞ REF 60021959 **Compositon:** Solution contains amongst other ingredients: N-(3-Aminopropyl)-N-dodecylpropane-1,3-diamine, N,NDidecyl-N-methyl-poly(oxyethyl)ammonium propionate, Non ionic surfactant, Chelating agent, Limonene, Citral, Linalool, Citronellol, Geraniol.

Levurozid (15 s): Candida albicans

Hepatitis-B-Virus (HBV), Hepatitis-C-Virus (HCV) (15 s), humanes Immundefizienzvirus (HIV) (30 s)

Begrenztes viruzides Wirkungsspektrum (5 min): Adenovirus, Norovirus, humanes T-lymphotropus Virus (HTLV), Influenzavirus (zu dem humane, aviäre und porcine Influenzaviren gehören), Hepatitis-D-Virus (HDV), Coronavirus (einschließlich SARS und MERS), Filoviridae (zu denen das Ebolavirus gehört), Rötelnvirus, Masernvirus, Herpesviridae, Flavivirus, Rabiesvirus, Poxviridae

Fungzid (5 min): Aspergillus brasiliensis

Getestet gemäß folgender Normen: EN14885, EN14476, EN13624, EN13727, ASTM E1052.

☞ REF 60021958 **Zusammensetzung:** Die Lösung enthält neben anderen Bestandteilen: N-(3-Aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamin, N,N-Didecyl-N-methyl-poly(oxyethyl)ammoniumpropionat, nichtionisches Tensid, Chelatbildner.

☞ REF 60021959 **Zusammensetzung:** Die Lösung enthält neben anderen Bestandteilen: N-(3-Aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamin, N,N-Didecyl-N-methyl-poly(oxyethyl)ammoniumpropionat, nichtionisches Tensid, Chelatbildner, Limonen, Citral, Linalool, Citronellol, Geraniol.

Utilisation :

- Retirer le couvercle
- Ouvrir le sachet plastique étanche à l'air en découpant sa partie supérieure.
- Mettre la lingette dans le trou central du couvercle et remettre ce dernier en place.
- Tirer la lingette avec un angle de 45°.

Utiliser une nouvelle lingette à chaque application. Nettoyer les objets à désinfecter avec la lingette en veillant à les humidifier entièrement, puis laisser le désinfectant agir pendant au moins 15 secondes. Laisser l'humidité de la surface s'évaporer.

Spectre d'efficacité :
Bactericide (15 s) : Pseudomonas aeruginosa, Enterococcus hirae, Staphylococcus aureus, Salmonella typhimurium, SARM, ERV, E. coli

Levuricide (15 s) : Candida albicans

Virus de l'hépatite B (VHB), virus de l'hépatite C (VHC) (15 s), virus de l'immunodéficience humaine (VIH) (30 s)

Virucide à spectre limité (5 min): Adenovirus, norovirus, virus du lymphome humain à cellules T (HTLV), virus de la grippe (dont les virus des grippes humaine, aviiaire et porcine), virus de l'hépatite Delta (VHD), coronavirus (dont SRAG et SRMO), Filoviridae (dont le virus Ebola), virus de la rubéole, virus de la rougeole, Herpesviridae, flavivirus, virus de la rage, Poxviridae.

Fongicide (5 min) : Aspergillus brasiliensis

Évaluation selon les normes suivantes : EN14885, EN14476, EN13624, EN13727, ASTM E1052.

☞ REF 60021958 **Compositon :** la solution contient, entre autres, les ingrédients suivants : N-(3-aminopropyl)-N-dodécylpropane-1,3-diamine, N,N-didécyl-N-méthyl-poly(oxyéthyl)ammonium propionate, surfactant non ionique, agent de chélation

Fongicide (5 min) : Aspergillus brasiliensis

Évaluation selon les normes suivantes : EN14885, EN14476, EN13624, EN13727, ASTM E1052.

☞ REF 60021958 **Compositon :** la solution contient, entre autres, les ingrédients suivants : N-(3-aminopropyl)-N-dodécylpropane-1,3-dia-

mine, N,N-didécyl-N-méthyl-poly(oxyéthyl)ammonium propionate, surfactant non ionique, agent de chélation, limonène, citral, linalool, citronellol, géranio

Danger (applicable à la solution) :

- H412 : Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme
- P280 : Porter des gants de protection
- P273 : Éviter le rejet dans l'environnement
- P501 : Éliminer le contenu/récipient dans un point de collecte des déchets spéciaux ou dangereux
- P305+351+338 : EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.
- N pas utiliser après la date limite d'utilisation

Levuricida (15 s): Candida albicans

Istruzioni per l'uso

180 salviette | 200 x 180 mm

☞ REF 60021959 💧 REF 60021958

Salviette disinfettanti per superfici
Per la disinfezione di superfici di dispositivi medici non invasivi

Modo d'uso:

- Rimuovere il coperchio
- Aprire la busta ermetica tagliando l'estremità superiore,
- Inserire la salvietta nel foro centrale e rimettere il coperchio,
- Estrarre la salvietta tirando a 45°.

Utilizzando una nuova salvietta per ogni applicazione, strofinare gli oggetti da disinfettare in modo da inumidirli completamente e lasciare agire il disinfettante per almeno 15 secondi, facendo evaporare l'umidità sulle superfici.

Spettro di efficacia:
Battericida (15 sec): Pseudomonas aeruginosa, Enterococcus hirae, Staphylococcus aureus, Salmonella typhimurium, SAMR, ERV, E.Coli.

Lievitidica (15 sec): Candida albicans
Virus dell'epatite B (HBV), virus dell'epatite C (HCV) (15 s), virus dell'immunodeficienza umana (HIV) (30 s)

Virucida a spettro limitato (5 min): Adenovirus, Norovirus, virus della leucemia a cellule T dell'uomo (HTLV), virus dell'influenza (comprendente i virus dell'influenza umana, aviaria e suina), virus dell'epatite Delta (HDV), Coronavirus (compresi SARS e MERS), Filoviridae (compreso virus Ebola), Rubella virus, virus del morbillo, Herpes virus, Flavivirus, virus della rabbia, Poxviridae.

Fungicida (5 min): Aspergillus brasiliensis

Test effettuati secondo le norme: EN14885, EN14476, EN13624, EN13727, ASTM E1052.

☞ REF 60021958 **Composizione:** la soluzione contiene tra gli altri ingredienti: N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropano-1,3-diamina, N, N-didecil-N-metil-poli(ossietil)ammonio propionato, surfattante non ionico, agente chelante

☞ REF 60021959 **Composizione:** la soluzione contiene tra gli altri ingredienti: N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropano-1,3-diamina, N, N-didecil-N-metil-poli(ossietil)ammonio propionato, surfattante non ionico, agente chelante, limonene, citrale, linaloolo, citronello, geraniolo

Pericolo (relativo alla soluzione)

- H412: Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata
- P280: Indossare guanti
- P273: Non disperdere nell'ambiente
- P501: Smaltire il prodotto/ricipiente presso un centro di raccolta di rifiuti pericolosi o speciali
- P305+351+338: IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

Composizione:

- Non usare dopo la data di scadenza

Usando un novo toalhete para cada aplicação, limpe os objetos a desinfetar, de forma a humedecê-los totalmente e deixe o desinfetante atuar, pelo menos, 15 segundos, até que a humidade da superfície se evapore.

Espectro eficaz:
Bactericida (15 s): Pseudomonas aeruginosa, Enterococcus hirae, Staphylococcus aureus, Salmonella typhimurium, MRSA, VRE, E.Coli.

Leveduricid a (15 s): Candida albicans

Virus da hepatite B (HBV), virus da hepatite C (HCV) (15 s), vírus da imunodeficiência humana (HIV) (30 s)

Virucida de espectro limitado (5 min): Adenovirus, norovirus, virus de leucemias humanas de células T (HTLV), virus influenza (que inclui os virus in-

fluenza humano, aviário e porcino), virus da hepatite D (HDV), coronavirus (incluindo SARS e MERS), filovirus (que inclui o virus Ebola), virus da rubéola, virus do sarampo, virus herpes, flavivirus, virus da raiva, poxvirus

Fungicida (5 min): Aspergillus brasiliensis

Testado conforme as normas: EN14885, EN14476, EN13624, EN13727, ASTM E1052.

☞ REF 60021958 **Composição:** A solução contém, entre outros ingredientes: N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropano-1,3-diamina, N, propionato de N,N-didecil-(N-metil-poli(oxietil)amónio, tensoativo não-iónico, agente quelatante.

☞ REF 60021959 **Composição:** A solução contém, entre outros ingredientes: N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropano-1,3-diamina, N, propionato de N,N-didecil-(N-metil-poli(oxietil)amónio, tensoativo não-iónico, agente quelatante, limonene, citral, linalol, citronelol, geraniol.

El virus de la hepatitis B (VHB), el virus de la hepatitis C (VHC) (15 s), el virus de inmunodeficiencia humana (VIH) (30 s)

Viricida de espectro limitado (5 min): el adenovirus, el norovirus, el virus linfotrópico de células T humanas (VLTH), el virus de la gripe (que incluye los virus de la gripe humana, aviar y porcina), el virus de la hepatitis delta (VHD), el coronavirus (incluidos SRAG y SROM), la familia Filoviridae (que incluye el virus del Ebola), el virus de la rubéola, el virus del sarampión, la familia Herpesviridae, la familia Flavivirus, Rabies Virus y la familia Poxviridae.

Fungicida (5 min): Aspergillus brasiliensis

Sometido a prueba para las normas: EN14885, EN14476, EN13624, EN13727, ASTM E1052.

☞ REF 60021958 **Composición:** La solución contiene, entre otros ingredientes: N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropano-1,3-diamina, propionato de N, N-didecil-N-metil-poli(oxietil)amonio, tensioactivo no iónico, agente quelante.

☞ REF 60021959 **Composición:** La solución contiene, entre otros ingredientes, N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropano-1,3-diamina, propionato de N, N-didecil-N-metil-poli(oxietil)ammonium propionat, non ionisk tensid, kelaterande ämne, limonen, citral, linalool, citronellol, geraniol.

Opportvælsesinfectedeokjes
Voor de oppervlaktedesinfektie van niet-invasieve medische apparatuur

Gebruik:

- Verwijder het deksel
- Snijd de luchtdichte plastic zak langs de bovenkant van de zak open
- Voer het doekje door het gat in het midden van het deksel en plaats het deksel terug
- Trek het doekje er onder een hoek van 45° uit.

Gebruik voor iedere toepassing een nieuw doekje en veeg de te desinfecteren voorwerpen zodanig af dat ze helemaal bevochtigd zijn; laat het desinfectans minimaal 15 seconden inwerken, zodat het vocht op het oppervlak kan verdampen.

Effectief spectrum:
Bactericide (15 sec.): Pseudomonas aeruginosa, Enterococcus hirae, Staphylococcus aureus, Salmonella typhimurium, MRSA, VRE, E.Coli.

- H412: Nocivo para los organismos acúticos, con efectos nocivos duraderos
- P280: Usar guantes
- P273: Evitar su liberación al medio ambiente
- P501: Eliminar el contenido/el recipiente en el punto de recogida de residuos peligrosos o especiales
- P305+351+338: EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.
- No utilice el producto después de su fecha de caducidad

Peligro (se aplica a la solución)

- H412: Nocivo para los organismos acúticos, con efectos nocivos duraderos
- P280: Usar guantes
- P273: Evitar su liberación al medio ambiente
- P501: Eliminar el contenido/el recipiente en el punto de recogida de residuos peligrosos o especiales
- P305+351+338: EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.
- No utilice el producto después de su fecha de caducidad

Istruções de utilização

180 toalhetes | 200 x 180 mm

☞ REF 60021959 💧 REF 60021958

Toalhete desinfetante de superfícies
Para a desinfecção da superfície de dispositivos médicos não invasivos

Para usar:

- Retire a tampa
- Abra a bolsa de plástico estanque, cortando o topo da mesma
- Passo o toalhete pelo orifício ao centro da tampa e volte a colocar a tampa
- Puxe o toalhete num ângulo de 45°.

Usando um novo toalhete para cada aplicação, limpe os objetos a desinfetar, de forma a humedecê-los totalmente e deixe o desinfetante atuar, pelo menos, 15 segundos, até que a humidade da superfície se evapore.

Getest volgens de normen: EN14885, EN14476, EN13624, EN13727, ASTM E1052.

☞ REF 60021958 **Samenstelling:** Oplossing bevat naast andere ingrediënten: N-(3-aminopropyl)-N-dodecylproopaan-1,3-diamine, N, N-didecyl-N-methyl-poly(oxyethyl)ammoniumpropionaat, niet-ionogene oppervlakteactieve stof, chelaatvormer.

☞ REF 60021959 **Samenstelling:** Oplossing bevat naast andere ingrediënten: N-(3-aminopropyl)-N-dodecylproopaan-1,3-diamine, N, N-didecyl-N-methyl-poly(oxyethyl)ammoniumpropionaat, niet-ionogene oppervlakteactieve stof, chelaatvormer, limonene, citral, linalool, citronellol, geraniol.

Virus da hepatite B (HBV), virus da hepatite C (HCV) (15 s), vírus da imunodeficiência humana (HIV) (30 s)

Virucida de espectro limitado (5 min): Adenovirus, norovirus, virus de leucemias humanas de células T (HTLV), virus influenza (que inclui os virus in-

fluenza humano, aviário e porcino), virus da hepatite D (HDV), coronavirus (incluindo SARS e MERS), filovirus (que inclui o virus Ebola), virus da rubéola, virus do sarampo, virus herpes, flavivirus, virus da raiva, poxvirus

Fungicida (5 min): Aspergillus brasiliensis

Testado conforme as normas: EN14885, EN14476, EN13624, EN13727, ASTM E1052.

☞ REF 60021958 **Composição:** A solução contém, entre outros ingredientes: N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropano-1,3-diamina, N, propionato de N,N-didecil-(N-metil-poli(oxietil)amónio, tensoativo não-iónico, agente quelatante, limonene, citral, linalol, citronelol, geraniol.

Desinficerende overfladeservietter
Til overfladedesinfektion af ikke-invasivt medicinsk udstyr

Anvendelse:

- Tag låget af beholderen med servietter.
- Klip den øverste del af den lufttætte lomme.
- For servietten gennem det midterste hul i låget og sæt låget på igen.
- Træk i servietten i en 45° vinkel.

Anvend en ny serviet for hvert genstand, der skal desinfceres, så de er fuldstændig fugtige, og lad midlet fra servietten virke i mindst 15 sekunder, indtil overfladedugtigheden er fordampet.

Effektivt spektrum:
Bakterieræbende (15 sek.): Pseudomonas aeruginosa, Enterococcus hirae, Stephylococcus aureus, Salmonella typhimurium, MRSA, VRE, E.coli.

Gædræbende (15 sek.): Candida albicans.

Hepatitis B-virus (HBV), hepatitis C-virus (HCV) (15 sek.), human immundefektvirus (HIV) (30 sek.)

Virusdræbende med begrænset spektrum (5 min.): Adenovirus, norovirus, human T-celle-leukæmivirus (HTLV), influenzavirus (som inkluderer humane, aviane og porcine influenzavirusser), hepatitis delta-virus (HDV), coronavirus (herunder SARS og MERS), filoviridae (som omfatter ebola-virus), rubella-virus, mæslingevirus, herpesviridae, flavivirus, rabies-virus, poxviridae.

Oppeklæbende (15 sek.): Candida albicans.

Testet i henhold til standarderne: EN14885, EN14476, EN13624, EN13727, ASTM E1052.

☞ REF 60021958 **Sammensætning:** Oplosningen indeholder bla ingredienserne: N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamin, N, N-didecyl-N-methyl-poly(oxyethyl)ammoniumpropionat, non-ionisk tensid, chelatdanner.

☞ REF 60021959 **Sammensætning:** Oplosningen indeholder bla ingredienserne: N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamin, N, N-didecyl-N-methyl-poly(oxyethyl)ammoniumpropionat, non-ionisk tensid, chelatdanner.

Bruk:

- Ta av lokket
- Klipp av toppen på den lufttette plastosen for å åpne
- For våtersvietten gjennom midten av hullet i lokket, og sett lokket på igjen
- Trek ut våtersvietten i en vinkel på 45 grader

Bruk en ny våtersviet for hvert element som skal desinifiseres, slik at de er helt fugtige, og la desinfiseringsmiddelet virke i minst 15 sekunder så overflætefuktigheten fordamper.

Bruksanvisning

180 våtersvietter | 200 x 180 mm

☞ REF 60021959 💧 REF 60021958

Bruksanvisning

180 servetter | 200 x 180 mm

☞ REF 60021959 💧 REF 60021958

Bruksanvisning

180 servetter | 200 x 180 mm

☞ REF 60021959 💧 REF 60021958

Bruksanvisning

180 servetter | 200 x 180 mm

☞ REF 60021959 💧 REF 60021958

Bruksanvisning

180 servetter | 200 x 180 mm

☞ REF 60021959 💧 REF 60021958

Bruksanvisning

Effektivt spektrum:
Bactericid (15 sek): Pseudomonas aeruginosa, Enterococcus hirae, Staphylococcus aureus, Salmonella typhimurium, MRSA, VRE, E-Coli.

Jästicid (15 sek): Candida albicans

Hepatitis B virus (HBV), Hepatitis C virus (HCV) (15 sek.), Human Immunodeficiency Virus (HIV) (30 sek.)

Begränsad virucid spektrumaktivitet (5 min): Adenovirus, norovirus, Human T-cell leukemia virus (HTLV), influensavirus (som inkluderar human, fågel- och svin-influensavirus), Hepatitis D virus (HDV), coronavirus (inklusive SARS och MERS), filoviridae (som inkluderar Ebola-virus), rubellavirus, mässlingvirus, herpesviridae, flavivirus, rabiesvirus, poxviridae.

Fungcid (5 min): Aspergillus brasiliensis

Testad enligt standarderna: EN14885, EN14476, EN13624, EN13727, ASTM E1052.

BioSonic®WIPEOUT Sensitive

- P403+233: Przechowywać w dobre wentylowanym miejscu.Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
- P280: Stosować rękawice ochronne
- P273: Unikać uwolnienia do środowiska
- P501: Zawartość/pojemnik usuwać do punktu zbiórki odpadów niebezpiecznych lub specjalnych
- P305+351+338: W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjać soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.
- Nie stosować po upływie terminu ważności

Navodila za uporabo	SL
180 robčkov 200 × 180 mm	
<div> <div>🌐 REF 60021959</div> <div>💧 REF 60021958</div> </div>	

Robčki za površinsko razkuževanje
Za površinsko razkuževanje neinvazivnih medicinskih pripomočkov

Uporaba:

- odstranite pokrovec
- prerezite zgornji del zrakotesnega plastičnega žepka
- potisnite robček skozi odprtino na sredini pokrovecka in pokroveck znova namestite nazaj
- robček izvelcite pod kotom 45°

Vedno uporabite nov robček in predmete razkužite tako, da so povsem navlaženi. Razkužilo naj deluje najmanj 15 sekund; vlaga na površini mora izhlapeti.

Spekter delovanja:

Baktericidno (15 s):

Pseudomonas aeruginosa, Enterococcus hirae, Staphylococcus aureus, Salmonella typhimurium, MRSA, VRE, E-Coli.

Proti kvasovkam (15 s):
Candida albicans

Virus hepatitis B (HBV), virus hepatitis C (HCV) (15 s), virus humane imunske pomanjkljivosti (HIV) (30 s)

Virucidno z omejenim spektrom (5 min):

Adenovirus, norovirus, humani T–celični limfotropni virus (HTLV), virus influence (ki vključuje virus človeške, ptičje in prašičje gripe), virus hepatitis delta (HDV), koronavirus (vključno z virusoma SARS in MERS), virusi iz družine Filoviridae (ki vključujejo ebolavirus), virus rečk, virus ospic, virusi iz družine Herpesviridae, flavivirus, virus stekline, virusi iz družine Poxviridae.

Fungicidno (5 min):

Aspergillus brasiliensis

Preiskušeno po standardih:
EN14885, EN14476, EN13624, EN13727, ASTM E1052.

🌐 REF 60021958

Sestava:

raztopina med drugim vsebuje: N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropan-1,3-diamin, N,N-didecil-N-metil-poli(oksietil)amonijev propionat, neionski surfaktant, kelator

🌐 REF 60021959

Sestava:
raztopina med drugim vsebuje: N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropan-1,3-diamin, N,N-didecil-N-metil-poli(oksietil)amonijev propionat, neionski surfaktant, kelator, limonen, citral, linalool, citronelol, geraniol

Nevarnost (velja za raztopino)

- H412: Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki
- P280: Nositi zaščitne rokavice
- P273: Preprečiti sproščanje v okolje
- P501: Odstraniti vsebino/posodo na zbirnem mestu za nevarne ali posebne odpadke
- P305+351+338: PRI STIKU Z OČMI: Previdno izpirajte z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem.
- Izdelka ne uporabljajte po izteku roka uporabe

Naudojimo instrukcijas	LT
180 servetėlių 200 × 180 mm	
<div> <div>🌐 REF 60021959</div> <div>💧 REF 60021958</div> </div>	

Paviršij dezinfekavimo servetėlės

Škirta neinvaziųjų medicinos prietaisų paviršiams dezinfekuoti

Naudojimas:

- Nuimkite dangtelį
- Praplėškite sandaraus plastikinio maišelio viršų.
- Įdėkite servetėlę per centrinę dangtelio angą ir vėl uždėkite dangtelį.
- Servetėlę traukite 45° kampu.

Kiekvienąkart naudodami naują servetėlę, nuvalykite dezinfekuotinus objektus, kad jie būtų visiškai

drėgni, ir leiskite dezinfekcijos priemonei veikti ne mažiau nei 15 sekundžių, kol išgaruos paviršiaus drėgmė.

Veikimo spektras:

Baktericidinis (15 s):

Pseudomonas aeruginosa, Enterococcus hirae, Staphylococcus aureus, Salmonella typhimurium, MRSA, VRE, E. coli.

Prieš diatiagrybius (15 s):
Candida albicans

Hepatito B virusas (HBV), hepatito C virusas (HCV) (15 s), žmogaus imunodeficitu virusas (ŽIV) (30 s)

Riboto spektro virucidinis (5 min): adenovirusas, norovirusas, žmogaus T ląstelių leukemijos virusas (HTLV), gripo virusas (įskaitant žmogaus, paukščių ir kiaulių gripo virusus), hepatito delta virusas (HDV), koronavirusas (įskaitant SARS ir MERS), filovirusai (įskaitant Ebolos virusą), raudonukės virusas, tymų virusas, herpeso virusai, flavivirusas, pasiutligės virusas, Poxviridae šeima.

Fungicidinis (5 min.):

Aspergillus brasiliensis

Testuota pagal standartus:
EN14885, EN14476, EN13624, EN13727, ASTM E1052.

🌐 REF 60021958

Sudėtis:

be kitų sudedamųjų dalių, tirpale taip pat yra N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropano 1,3-diamino, N, N-didecil-N-metil-poli(oksietil)amonio propionato, nejoninės paviršinio aktyvumo medžiagos, chelanto

🌐 REF 60021959

Sudėtis:

be kitų sudedamųjų dalių, tirpale taip pat yra N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropano 1,3-diamino, N, N-didecil-N-metil-poli(oksietil)amonio propionato, nejoninės paviršinio aktyvumo medžiagos, chelanto, limoneno, citralo, linalolio, citronelolio, geraniolio

Pavojus (taikoma tirpalui)

- H412: kenksminga vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus
- P280: mėvėti apsaugines pirštines
- P273: saugoti, kad nepatektų į aplinką
- P501: turinį arba talpyklą išvežti į pavojingų atliekų surinkimo vietas
- P305+351+338: PATEKUSĮ AKIS: atsargiai plauti vandeniui kelias minutes. Išimti kontaktinius šėsius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis.
- Nenaudokite gaminio pasibaigus jo galiojimo laikui

Kasutusjuhend	ET
180 pühist 200 × 180 mm	
<div> <div>🌐 REF 60021959</div> <div>💧 REF 60021958</div> </div>	

Pinna desinftseerimispihised
Mitteinvasiivsete meditsiiniseadmete pinna desinftseerimiseks

Kasutamine:

- eemaldage kork
- lõigake õhukindl plastkott ülalt lahti
- viige pühis läbi korgis oleva augu ja pange kork tagasi
- tõmmake pühis 45° nurga alla.

Kasutades igal kasutuskorral uut pühist, pühkige desinftseeritavad esemed üle nii, et need oleksid täielikult niisutatud, ja laske desinftsektioovahendil toimida vähemalt 15 sekundit, et niiskus aurustuks eseme pinnalt.

Toimespekter

Bakterivastane (15 s):

Pseudomonas aeruginosa, Enterococcus hirae, Staphylococcus aureus, Salmonella typhimurium, MRSA, VRE, kolibakter.

Pärmeseentevastane (15 s):

Candida albicans

B-hepatiidiviirus (HBV), C-hepatiidiviirus (HCV) (15 s), inimese immuupuudulikkuise viirus (HIV) (30 s)

Piiratud spektriga viirusevastane (5 min):

Adenoviiirus, noroviiirus, inimese T-lümfotroopne viirus (HTLV), gripiviirus (sealhulgas inimeste, lindude ja sigade gripiviirused), D-hepatiidiviirus (HDV), koroonaviirus (sealhulgas SARS ja MERS), filoviiirused (sealhulgas Ebola viirus), punetiseviirus, leetriveriisu, herpesviirused, flaviviirus, marutõveviirus, røugeviirused.

Fungitsiidne (5 min):

Aspergillus brasiliensis

Kontrollitud järgmistele standardite kohaselt:
EN14885, EN14476, EN13624, EN13727, ASTM E1052.

🌐 REF 60021958

Koostis:

lahus sisaldab muu hulgas N-(3-aminopropüül)-N-dodetsüülpropaan-1,3-diamini, N, N-Didetsüül-N-metüül-poliü(oksüetüül)ammooniumpropionaat, mit-teioonne pindaktiivne aine, kelaataine

🌐 REF 60021959

Koostis:

lahus sisaldab muu hulgas N-(3-aminopropüül)-N-dodetsüülpropaan-1,3-diamini, N, N-Didetsüül-N-metüül-poliü(oksüetüül)ammooniumpropionaat, mit-teioonne pindaktiivne aine, kelaataine, limoneen, tsitraal, linalool, tsitronellool, geraniool

Oht (kehtib lahuse kohta)

- H412: Kahjulik veeorganismidele, pikaajaline toime
- P280: Kanda kaitsekindaid
- P273: Vältida sattumist keskkonda
- P501: Sisu/mahuti kõrvaldada ohtrlike või spetsiaalse-ite jäätmete kogumiskohta
- P305 + 351 + 338: SILMA SATTUMISE KORRAL: lopu- tada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui need kasutatakse ja kui need on kerge eemaldada. Loputada veel kord.
- Mitte kasutada pärast aegumiskuupaeva

Návod k použití	CS
180 utěrek 200 × 180 mm	
<div> <div>🌐 REF 60021959</div> <div>💧 REF 60021958</div> </div>	

Utěrky pro dezinfekci povrchu

Křo dezinfekci povrchu neinvazivních zdravotnických prostředků

Použití:

- Nejprve odstraňte víčko.
- Prořízněte vzduchotěsný uzávěr na horní straně obalu.
- Protáhnete utěrku středem víčka a víčko vraťte na původní místo.
- Utěrku vytáhněte v úhlu 45 °.

Při každém otírání předmětů, které se mají dezinfikovat, použijte novou utěrku tak, aby došlo k dokonalému zvlhčení předmětů a nechte dezinfekční prostředek působit alespoň 15 sekund, což umožní odpaření povrchové vlhkosti.

Spektrum účinnosti:
Baktericidní (15 sekund):
Pseudomonas aeruginosa, Enterococcus hirae, Staphylococcus aureus, Salmonella typhimurium, MRSA, VRE, E-Coli.

Protikvasivkova (15 sekund):
Candida albicans

Virus hepatitidy B (HBV), virus hepatitidy C (HCV) (15 sekund), virus lidské imunodeficiency (HIV) (30 sekund)

Omezené virucidní (5 minut):
Adenovirus, norovirus, viru lidské T-buněčné leukémie (HTLV), viny chřipky (mezi něž patří viny lidské, ptačí a prasečí hřipky), delta viny hepatitidy (HDV), koronavirus (včetně SARS a MERS), filoviry (mezi něž patří viny eboly), virus zarděnk, virus spalniček, herpesviry, flavivirus, virus vztekliny a povxy.

Fungicidní (5 minut):

Aspergillus brasiliensis

Testováno podle norem:
EN14885, EN14476, EN13624, EN13727, ASTM E1052.

🌐 REF 60021958

Složení:

roztok obsahuje mimo jiné tyto složky: N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamin, N, N-didecyl-N-methyl-poly(oxyethyl)amonium propionát, neiono-genní tenzid, chelátotvorné činidlo

🌐 REF 60021959

Složení:

roztok obsahuje mimo jiné tyto složky: N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamin, N, N-didecyl-N-methyl-poly(oxyethyl)amonium propionát, neiono-genní tenzid, chelátotvorné činidlo, limonen, citral, lina-lool, citronelol, geraniol

Nebezpečí (platí pro roztok)

- H412: Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky
- P280: Používejte ochranné rukavice
- P273: Zabraňte uvolnění do životního prostředí
- P501: Odstraňte obsah/obal odevzdáním na sběrném místě nebezpečných nebo speciálních odpadů
- P305+351+338: PŘI ZASAŽENÍ OČI: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování.
- Nepoužívejte po uplynutí data použitelnosti

Használati utasítás	HU
180 kendő 200 × 180 mm	
<div> <div>🌐 REF 60021959</div> <div>💧 REF 60021958</div> </div>	

Felületlisztító kendők
Nem invazív orvosi eszközök felületének fertőtlenítésére

Használat:

- Vegye le a kupakot.
- Nyissa fel a légmentes műanyag tasakot a tasak tetejéig végig.
- Vezesse át a kendőt a középső kupaknyíláson, és te-gye vissza a kupakot.
- Húzza ki a kendőt 45°-os szögben.
- Minden alkalmazáskor használjon új kendőt, törője le a fertőtlenítendő tárgyakat úgy, hogy azok telje-sen be legyenek nedvesítve, majd hagyja a fertőtle-nítőt legalább 15 másodpercig hatni, amíg a felületi nedvesség elpárolog.**

Hatásspektrum:

Baktériumölő (15 másodperc):
Pseudomonas aeruginosa, Enterococcus hirae, Staphylococcus aureus, Salmonella typhimurium, MRSA, VRE, E. Coli.

Penészölő (15 másodperc):
Candida albicans

Hepatitisz B vírus (HBV), hepatitisz C vírus (HCV) (15 másodperc), humán immundeficiencia vírus (HIV) (30 másodperc)

Korlátozott spektrumú vírusölő (5 perc):
adenovirus, norovirus, humán T-sejtés leukémia vírus (HTLV), influenzavírus (amely magában foglalja a hu-mán-, madár- és sertésinfluenza vírusokat), hepatitisz delta vírus (HDV), koronavirus (beleértve a SARS-t és a MERS-t), Filoviridae vírusok (amelyek magukban foglal-ják az Ebola-vírust), rubeola vírus, kanyaró vírus, Herpes-viridae vírus, flavivirus, veszteségvírus, Poxviridae ví-rusok

Gombaölő (5 perc):

Aspergillus brasiliensis

Ellenőrizve a következő szabványok szerint:
EN14885, EN14476, EN13624, EN13727, ASTM E1052.

🌐 REF 60021958

Összetétel:
Az oldat többek között a következő összetevőket tartal-mazza: N-(3-Aminopropil)-N-dodecilpropán- 1,3-di-amin, N, N-Didecil-N-metil-poli(oxietil)ammóni-um-propionát, nem ionos felületaktív anyag, kelátképző anyag

🌐 REF 60021959

Összetétel:
Az oldat többek között a következő összetevőket tartal-mazza: N-(3-Aminopropil)-N-dodecilpropán- 1,3-di-amin, N, N-Didecil-N-metil-poli(oxietil)ammóni-um-propionát, nem ionos felületaktív anyag, kelátképző anyag, limonén, citrál, linalool, citronellol, geraniol

Veszély (az oldatra érvényes):

- H412: Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó káro-sodást okoz.
- P280: Védőkesztyűt kötelező.
- P273: Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való ki-jutását.
- P501: A tartalom/edény leadása veszélyes vagy spe-ciális hulladékokat kezelő gyűjtőpontra
- P305+351+338: SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:Több per-cig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kon-taktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása
- Ne használja a lejáratú időn túl.

Návod na použití	SK
180 utierok 200 × 180 mm	
<div> <div>🌐 REF 60021959</div> <div>💧 REF 60021958</div> </div>	

Dezinfekčné utierky na povrchy
Na dezinfekciu povrchov neinvazívnych zdravotni-cých prístrojov

Pri používaní:

- Otvorte vrchnák
 - Pozdĺž vrchnej časti plastového zäsobníka narežte otvor.
 - Vytiahnite utierku cez stred otvoru a vrchnák vráťte naspäť.
 - Utierku vytáňajte v 45° uhle.
- Na každý predmet použite novú utierku. Predmety úplne navlhčite a nechajte dezinfekčný roztok pôsobiť minimálne 15 sekúnd, aby sa vlhkosť z povrchov odparila.**

Spektrum účinku:
Baktericidný (15 sekúnd):
Pseudomonas aeruginosa, Enterococcus hirae, Staphylococcus aureus, Salmonella typhimurium, MRSA, VRE, E. Coli.

Kvasinokcidný (15 sekúnd):
Candida albicans

Virus hepatitidy B (HBV), virus hepatitidy C (HCV) (15 sekúnd), vírus ľudskej imunitnej nedostatočnos-

ti (HIV) (30 sekúnd)

Virucidný s obmedzeným spektrom (5 minút):

Adenovirus, norovirus, ľudský vírus T-bunkovej leuké-mie (HTLV), vírus chřipky (ktorý zahŕňa ľudské, vtácie a prasacie vírusy chřipky), vírus hepatitídy Delta (HDV), koronavirus (vrátane SARS a MERS), filovirusy (ktoré zahŕňajú vírus Ebola), vírus rubeoly, vírus ospýok, herpe-svirus, flavivirus, vírus besnoty, poxvirus.

Fungicidný (5 minút):
Aspergillus brasiliensis

Testované podľa noriem:
EN14885, EN14476, EN13624, EN13727, ASTM E1052.

🌐 REF 60021958

Zloženie:

Roztok obsahuje okrem iných zložiek aj tieto: N-(3-ami-nopropyl)-N-dodecylpropán- 1,3-diamin, N, N-dide-cyl-N-metyl-poly(oxyetyl)amónium propionát, neióno-vá povrchovo aktívna látka, chelátové činidlo, limonén, citral, linalool, citronelol, geraniol

🌐 REF 60021959

Zloženie:

Roztok obsahuje okrem iných zložiek aj tieto: N-(3-ami-nopropyl)-N-dodecylpropán- 1,3-diamin, N, N-dide-cyl-N-metyl-poly(oxyetyl)amónium propionát, neióno-vá povrchovo aktívna látka, chelátové činidlo, limonén, citral, linalool, citronelol, geraniol

Nebezpečenstvo (vzťahuje sa na roztok):

- H412: Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami
- P280: Noste ochranné rukavice
- P273: Zabraňte uvoľneniu do životného prostredia
- P501: Zneškodnite obsah/nádobu v mieste zberu ne-bezpečného alebo špeciálneho odpadu
- P305+351+338: PO ZASIAHNUTÍ OČI: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kon-taktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokra-čujte vo vyplachovaní.
- Nepoužívajte po dátume expirácie

Инструкции за употреба	BG
180 кърпички 200 × 180 mm	
<div> <div>🌐 REF 60021959</div> <div>💧 REF 60021958</div> </div>	

Кърпички за дезинфициране на повърхности
За дезинфекция на повърхности на неинвазивни медицински изделия

Начин на употреба:

- Свалете капачката.
- Отрежете херметичния найлонов плик в горната част.
- Прокарайте кърпичката през централния отвор на капачката и поставете обратно капачката.
- Издръпайте кърпичката под ъгъл от 45°.

Използвайте нова кърпичка за всяко приложе-ние, избършете подлежащите на дезинфекция предмети така, че да са навлажнени изцяло, и оставете дезинфектанта да подейства в продълже-ние на минимум 15 секунди, докато влагата от повърхността се изпари.

Бактерицидно (15 sec):
Pseudomonas aeruginosa, Enterococcus hirae, Staphylococcus aureus, Salmonella typhimurium, MRSA, VRE, E-Coli.

Дрождецидно (15 сек):